

der indexcijfers van de kleinhandelsprijzen en de levensduurte », wordt in artikel 6, § 1, de maatregel : « Elk mandaat neemt echter een einde bij het bereiken van de leeftijd van 65 jaar. », opgeschort tot 30 juni 1991

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken en het Plan is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 mei 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

prix de détail et du coût de la vie », est suspensdue jusqu'au 30 juin 1991, la disposition prévue à l'article 6, § 1 : « Chaque mandat prend fin lorsque son titulaire atteint 65 ans. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N 90 — 1536 (90 — 1505)

21 APRIL 1982

Wet tot wijziging van de artikelen 951, 952, 983 en 1002 van het *Gerechtelijk Wetboek*. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 117, van 20 juni 1990, blz. 12533, in artikel 3 van de wet van 21 april 1982 tot wijziging van de artikelen 951, 952, 983 en 1002 van het *Gerechtelijk Wetboek*, in de Nederlandse tekst, lezen : « Artikel 983 van hetzelfde *Wetboek* wordt aangevuld met de volgende bepaling : » en, in de Franse tekst, lezen : « L'article 983 du même Code est complété par la disposition suivante : ».

In artikel 4 van dezelfde wet, in de Nederlandse tekst, lezen : « Artikel 1002 van hetzelfde *Wetboek* wordt aangevuld met de volgende bepaling : » en, in de Franse tekst, lezen : « L'article 1002 du même Code est complété par la disposition suivante : ».

MINISTERE DE LA JUSTICE

F 90 — 1536 (90 — 1505)

21 AVRIL 1982

Loi modifiant les articles 951, 952, 983 et 1002 du Code judiciaire. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 117, du 20 juin 1990, à la page 12533, à l'article 3 de la loi du 21 avril 1982 modifiant les articles 951, 952, 983 et 1002 du Code judiciaire, dans le texte néerlandais, lire « Artikel 983 van hetzelfde *Wetboek* wordt aangevuld met de volgende bepaling : » et, dans le texte français, lire : « L'article 983 du même Code est complété par la disposition suivante : ».

A l'article 4 de la même loi, dans le texte néerlandais, lire « Artikel 1002 van hetzelfde *Wetboek* wordt aangevuld met de volgende bepaling : » et, dans le texte français, lire : « L'article 1002 du même Code est complété par la disposition suivante : ».

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N 90 — 1537

14 JUNI 1990. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de versnelde cycli van bedrijfsbeheer

De Minister van Middenstand, de Staatssecretaris voor Middenstand en de Staatssecretaris voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, inzonderheid op artikel 6, a), 7°, gewijzigd bij de wet van 25 februari 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juni 1989, inzonderheid op artikel 32, 9°;

Overwegende dat de versnelde cursussen van kennis van bedrijfsbeheer georganiseerd door de Centra voor Voortdurende Vorming van de Middenstand, waarvan de lijst vermeld is in artikel 2 van dit besluit, de normen naleven voorgeschreven door artikel 32, 9° van het voormeld koninklijk besluit van 25 februari 1971 en dat deze cursussen conform zijn met het programma bepaald in artikel 8 van het voormeld koninklijk besluit van 25 februari 1971,

Besluiten :

Artikel 1. Het getuigschrift waaruit blijkt dat met goed gevolg een versnelde cursus van bedrijfsbeheer is gevolgd in een Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand, vermeld in artikel 2 van dit besluit, en geïsoleerd zoals is bepaald in artikel 13, § 3 van

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

F 90 — 1537

14 JUNI 1990. — Arrêté ministériel portant reconnaissance de cycles accélérés de cours de gestion

Le Ministre des Classes moyennes, le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et le Secrétaire d'Etat aux Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, notamment l'article 6, a), 7°, modifié par la loi du 25 février 1987;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 1989, notamment l'article 32, 9°;

Considérant que les cours accélérés de connaissances de gestion organisés par les Centres de Formation permanente des Classes moyennes dont la liste figure à l'article 2 du présent arrêté respectent les normes prescrites par l'article 32, 9° de l'arrêté royal du 25 février 1971 précité et que ces cours sont conformes au programme fixé à l'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 précité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Le certificat de réussite d'un cours accéléré de gestion suivi dans un Centre de Formation permanente des Classes moyennes repris à l'article 2 du présent arrêté, et visé comme prévu par l'article 13, § 3 de l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la